



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Scrúdú na hArdteistiméireachta
2025

Fraincis

Gnáthleibhéal

Dé Céadaoin 11 Meitheamh
Maidin 9:30 – 12:00

220 marc

Leaving Certificate Examination
2025

French

Ordinary Level

Wednesday 11 June
Morning 9:30 – 12:00

220 marks

Scrúduimhir
Examination Number

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Dáta Breithe
Date of Birth

		/			/		
----------------------	----------------------	---	----------------------	----------------------	---	----------------------	----------------------

Freagraíodh trí
Answered through

English ☐

Gaeilge ☐

Scríobh 3 Feabhra 2005 mar 03 02 05, mar shampla
For example, 3rd February 2005 is entered as 03 02 05

Stampa an Ionaid
Centre Stamp

--

Rinneadh coigeartuithe ar scrúdpháipéir 2025 d'fhonn aon chur isteach ar an bhfoghlaím a tharla de bharr COVID-19 a chúiteamh. D'fhéadfadh sé nach bhfuil an struchtúr agus an leagan amach céanna ar an scrúdpháipéar seo is a bhí ar scrúdpháipéir i mblianta eile roimhe nó ina dhiaidh seo.
The 2025 examination papers were adjusted to compensate for disruptions to learning due to COVID-19. This examination paper does not necessarily reflect the same structure and format as the examination papers of past or subsequent years.

Do not write on this page

Ná scríobh ar an leathanach seo

Treoracha

Tá **dhá** roinn sa pháipéar seo.

Roinn A	Léamhthuiscint / Compréhension Écrite	160 marc
Freagair GACH ceist.		
Roinn B	Scríobh na Teanga / Production Écrite	60 marc
Freagair DHÁ cheist AR BITH as na ceisteanna 1(a), 1(b), 2(a), 2(b), 3(a) agus 3(b).		

Scríobh do chuid freagraí **le peann gorm nó le peann dubh. Ná húsáid peann luaidhe.**

Scríobh do scrúduimhir sa bhosca ar an gclúdach tosaigh.

Scríobh do chuid freagraí sna spásanna atá ar fáil sa leabhrán seo. Tá spás le haghaidh obair bhreise i gcúl an leabhráin. **Déan aon obair bhreise a lipéadú go soiléir le huimhir na ceiste agus leis an gcuid den cheist.**

Déanfar an leabhrán scrúdaithe seo a scanadh agus is ar scáileán a chuirfear do chuid oibre i láthair an scrúdaitheora. **Féadfaidh sé nach bhfeicfidh an scrúdaitheoir aon rud a scríobhfaidh tú taobh amuigh de bhoscaí na bhfreagraí.**

Instructions

There are **two** sections in this paper.

Section A	Reading Comprehension / Compréhension Écrite	160 marks
Answer ALL questions.		
Section B	Written Production / Production Écrite	60 marks
Answer ANY TWO questions from questions 1(a), 1(b), 2(a), 2(b), 3(a) and 3(b).		

You may only use **blue or black pen** when writing your answers. **Do not use pencil.**

Write your examination number in the box on the front cover.

Write your answers in the spaces provided in this booklet. There is space for extra work at the end of the booklet. **Label any such extra work clearly with the question number and part.**

This examination booklet will be scanned and your work will be presented to an examiner on screen. **Anything that you write outside of the answer areas might not be seen by the examiner.**

Section A

Compréhension Écrite

160 points

Répondez aux questions 1 à 4. Aux questions posées en irlandais/anglais, il faut répondre en irlandais ou en anglais.

C.1 *San alt seo, atá curtha in oiriúint as suímh ghréasáin éagsúla, labhraíonn cúigear ógánach faoi chúrsaí faisin.*

Q.1 *In this article adapted from various websites, five young people talk about fashion.*

	1. Bruno Nos vêtements sont une extension de notre personnalité. Ils nous permettent d'exprimer notre créativité et ils sont souvent le reflet de nos humeurs et de notre individualité. Pour certains, c'est plus facile de copier que d'inventer. Moi, je ne suis pas comme ça – j'aime inventer et réinventer !
	2. Nadine La mode pour moi, c'est les nouvelles collections qui sortent toutes les saisons. L'apparence physique est très importante dans la vie des jeunes. Il ne faut surtout pas la négliger ! Je fais attention car la mode, c'est quelque chose que j'adore vraiment. J'aime toujours être bien habillée.
	3. Benoît La mode est importante. Elle est essentielle pour l'économie et pour la société. Ce que nous portons raconte qui nous sommes ou qui nous aimerions être. Malheureusement, je trouve qu'il y en a qui ne prennent pas la mode au sérieux. Ce n'est pas le cas pour moi !
	4. Marie Moi, j'achète sur Internet car il y a plus de choix, plus de réductions. J'essaie d'acheter dans les magasins, mais c'est souvent très cher. Je dois dire que j'aime suivre les tendances, surtout en regardant sur les réseaux sociaux. Je partage cet intérêt pour les fringues avec mes copines.
	5. Julien Je ne vois pas l'utilité d'acheter des vêtements de luxe ou de marques. Je n'achète pas non plus des vêtements de mode rapide pour deux raisons : ils sont fabriqués souvent par des mineurs très mal payés et c'est un désastre écologique. Nous devrions acheter moins de vêtements et opter pour des marques qui proposent des vêtements durables.

FREAGAIR IAD SEO i nGAELIGE

ANSWER IN ENGLISH

1. Scríobh ainm an duine

(a) a cheannaíonn éadaí ar líne

(b) a deir nár chóir dúinn neamhsuim a dhéanamh den fhaisean

(b) says that we shouldn't neglect fashion

(c) a cheapann go léiríonn ár n-éadaí ár gcuid cruthaitheachta

(c) thinks clothes express our creative side

(d) a cheapann gur cheart dúinn níos lú éadaí a cheannach

(d) thinks we should buy fewer clothes

2. Cad atá níos éasca do roinnt daoine a dhéanamh, dar le Bruno? (Roinn 1)

2. What does Bruno say is easier for some people to do? (Section 1)

3. Cé chomh minic is a thagann bailiúcháin nua amach, dar le Nadine? (Roinn 2)

3. According to Nadine, how often do new collections come out? (Section 2)

4. Cén fáth a gcheapann Benoît go bhfuil an faisean tábhachtach? (Roinn 3)

4. Why does Benoît think that fashion is important? (Section 3)

5. Cá háit a bhfaigheann Marie amach faoi stíleanna nua? (Roinn 4)

5. Where does Marie find out about current trends? (Section 4)

6. Tabhair **dhá** fháth nach gceannaíonn Julien mearfhaisean. (Roinn 5)

6. Give **two** reasons why Julien does not buy fast fashion. (Section 5)

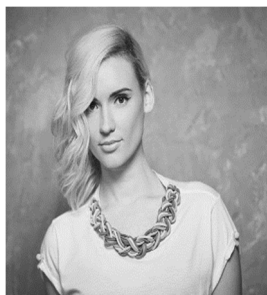
1.

2.

C.2 Tá na próifílí seo de YouTubers ón bhFrainc curtha in oiriúint as suímh ghréasáin éagsúla.

Q.2 The following profiles of French YouTubers, have been adapted from various websites.

1. Natoo (@natooyt)



Natoo captive chaque jour un public toujours à la recherche de rires. Avec ses sketches comiques, Natoo explore les absurdités de la vie moderne. Au cœur de sa popularité est sa

capacité à surprendre son audience. En 2016, elle a lancé sa propre marque de bijoux composée de broches et de colliers. En 2024, elle a participé à l'émission *Danse avec les Stars* et elle a terminé en deuxième place.

3. Sarah Lezito (@lezitow)



Sur sa chaîne, Sarah partage ses exploits audacieux en moto, et aussi des conseils pratiques, inspirant ainsi une communauté grandissante et passionnée de moto. Ce

qui distingue Sarah des autres, c'est sa détermination à briser les stéréotypes dans un domaine majoritairement masculin. Elle veut encourager plus de femmes à participer dans le monde de la moto.

2. Roxane (@LatelierdeRoxane)



Avec *L'atelier de Roxane*, chaque vidéo est une célébration de sa passion pour la pâtisserie et la cuisine. Des recettes simples aux créations élaborées,

Roxane partage son savoir-faire avec générosité, rendant la cuisine accessible à tous. Vous trouverez une inspiration délicieuse dans les contenus de son site si vous voulez préparer des desserts sensationnels, des goûters savoureux ou des repas en famille.

4. Sananas (@sananas)



Sananas est une influenceuse française qui captive l'attention de millions de fans avec son style de vie et son expertise en beauté et en maquillage. Sur sa

chaîne You Tube et ses réseaux sociaux, elle partage des cours de maquillage méticuleux, des astuces beauté et soin de la peau. Elle aborde aussi régulièrement des sujets plus personnels, tels que sa routine de bien-être et ses voyages.

FREAGAIR IAD SEO i nGAELIGE

ANSWER IN ENGLISH

1. Cén t-ábhar a bhíonn ag Natoo ina cuid físeán? **(Roinn 1)**

--

1. What does Natoo explore in her videos? **(Section 1)**

2. Cad a rinne Natoo in 2016? **(Roinn 1)**

--

2. What did Natoo do in 2016? **(Section 1)**

3. Cad a cheiliúránn Roxane ina cuid ábhair? **(Roinn 2)**

--

3. What does Roxane celebrate in her content? **(Section 2)**

4. Cad dó a bhfaighidh tú inspioráid ar shuíomh Roxane? **(Dhá shonra) (Roinn 2)**

1.
2.

4. For what will you find inspiration on Roxane's site? **(Two details) (Section 2)**

5. Cad a roinneann Sarah ar a cainéal? **(Sonra amháin) (Roinn 3)**

--

5. What does Sarah share on her channel? **(One detail) (Section 3)**

6. Cad atá éagsúil faoi Sarah i gcomparáid le daoine eile? **(Roinn 3)**

6. What distinguishes Sarah from the others? **(Section 3)**

7. Cad é an t-ábhar saineolais atá ag Sananas? **(Dhá shonra) (Roinn 4)**

1.
2.

7. What is Sananas an expert in? **(Two details) (Section 4)**

8. Cad iad na hábhair a bhíonn á bplé ag Sananas go minic? **(Roinn 4)**

--

8. What subjects does Sananas address regularly? **(Section 4)**

C.3 Tá an t-agallamh seo leis an aisteoir Francach Pierre Niney curtha in oiriúint as an iris Phosphore.
Cuir tic (✓) sa bhosca cuí chun na ceisteanna ilrogha a fhreagairt.

Q.3 This interview with French actor Pierre Niney is adapted from the magazine Phosphore.
Answer multiple-choice questions by putting a tick (✓) in the relevant box.

1. Quel souvenir gardez-vous de vos journées à l'école ?

Mes profs ont eu plus d'impact sur moi que les acteurs. Je pense à M. Dubois, un instituteur qui, en primaire, m'a fait découvrir le théâtre, surtout Molière. Je n'oublie pas non plus une prof d'anglais qui m'a donné mon premier rôle dans une pièce de Shakespeare. J'ai passé mon été de terminale à jouer avec une troupe, en France et en Russie. Une expérience inoubliable pour un adolescent de 17 ans.



2. Maintenant, vous jouez principalement dans des films et non pas au théâtre. Pourquoi ?

Parce que je reçois des rôles impossibles à refuser. Par exemple, le rôle d'un technicien dans l'aviation civile. Grâce au film *Boîte Noire*, j'ai découvert ce métier fascinant. Ces techniciens étudient la fameuse boîte noire pour comprendre ce qui s'est passé dans les dernières heures et minutes avant un accident d'avion. Une responsabilité colossale repose sur leurs épaules.

3. Vous paraissez plus maigre que d'habitude dans le film...

J'étais obligé de perdre du poids avant de jouer dans le film. Je mangeais moins, je buvais des jus de fruits ou de légumes pour garder un peu d'énergie. J'ai tourné des scènes physiquement compliquées, comme celle dans un lac de forêt avec beaucoup de plantes aquatiques. C'était le tournage le plus fatigant de ma carrière.

4. En tant qu'acteur, quelles causes défendez-vous ?

Un acteur n'a absolument pas l'obligation de s'engager. Par contre, comme citoyen, je ne vois pas d'inconvénients. J'ai participé à plusieurs manifestations pour défendre des animaux. Avec l'association pour la protection des animaux sauvages, par exemple, j'ai contribué à la transformation d'un terrain de chasse en terrain de nature protégée.

**RÉPONDEZ EN FRANÇAIS AUX QUESTIONS 1 À 7
ET EN IRLANDAIS OU EN ANGLAIS À LA QUESTION 8.**

1. Qui a introduit Pierre au monde du théâtre ? (Section 1)

2. Quels sont les deux pays où Pierre a joué avec sa troupe ? (Section 1)

3. Trouvez le mot qui montre que le travail d'un technicien est très intéressant. (Section 2)

4. Pourquoi est-ce que les techniciens étudient la boîte noire ? (Section 2)

5. Citez **deux** choses que Pierre a faites pour perdre du poids. (Section 3)

1.
2.

6. Selon la **troisième section**, à la fin du tournage, Pierre était

heureux	☐
fatigué	☐
fâché	☐
malade	☐

7. Qu'est-ce que Pierre a fait pour la protection des animaux sauvages ? (Section 4)

8. *“Tá a lán cineálacha éagsúla taithí saoil ag Pierre Niney.”* An aontaíonn tú leis sin? Freagair **i nGaeilge**, luaigh **DHÁ** phointe agus déan tagairt don téacs.

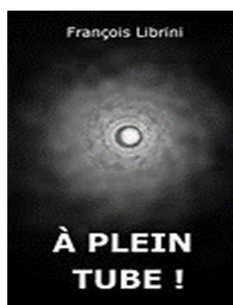
8. *“Pierre Niney has had a lot of different life experiences”.* Do you agree? Answer **in English**, giving **TWO** points and referring to the text.

1.
2.

C.4 *Tugann Étienne cur síos ar an méid a tharla le linn a chuid laethanta saoire.*
Cuir tic (✓) sa bhosca cuí chun na ceisteanna ilrogha a fhreagairt.

Q.4 *Étienne describes what happened during his holidays.*
Answer multiple-choice questions by putting a tick (✓) in the relevant box.

1. L'Amérique ! J'allais découvrir l'Amérique ! Depuis un mois, on ne parlait que de ça à la maison. Jusqu'à cette fameuse soirée ! Je m'en souviens très bien. Mes parents m'ont fait venir dans le salon et ont commencé à me parler doucement. Après un long moment, ils m'ont annoncé – « Cher Étienne, en fin de compte, nous avons décidé d'aller aux États-Unis sans toi ». Je ne savais pas quoi dire, j'étais si triste. Tous mes rêves se sont envolés.
2. Mes parents m'ont vite présenté la compensation qu'ils avaient trouvée. Et quelle compensation ! J'allais passer mes deux semaines de vacances de Pâques chez Patrick, mon oncle. À Langogne...chef-lieu du canton de la Lozère, avec seulement 3380 habitants. Super...
 Je n'avais qu'un seul oncle. Je le connaissais bien. Je savais déjà ce qu'il me proposerait comme activités : des balades, des promenades, des randonnées ... À la limite peut être un peu de VTT et de canoë. Dimanche le 8 avril, je suis descendu du train en gare de Langogne. Nous sommes allés directement à la rivière.



3. « Tu vas voir Étienne ! On va bien s'amuser. Nous aurons une bonne aventure », a dit mon oncle.
 - « Bof, descendre la rivière en canoë : je n'appelle pas ça l'aventure. On ne doit que se laisser porter par le courant et ramer de temps en temps ».
 - « Alors, écoute bien mon petit. Si ça continue comme ça, ta deuxième semaine de vacances, tu la passeras tout seul à la maison ! »
 - « Je... Je m'excuse ! »
 - « Tu voulais de l'aventure ? Je crois que tu vas être servi ».
 4. J'ai soulevé la tête et j'ai vu au loin de gros nuages noirs envahir l'atmosphère.
 - « Dépêche-toi », m'a dit mon oncle en poussant le canoë à l'eau. « Il faut qu'on arrive au village aussi vite que possible ».
- En moins de cinq minutes, c'était un véritable déluge. Le canoë devenait impossible à manœuvrer. Soudain, un bruit sourd et j'étais dans l'eau. J'avais très froid dans cette eau. Après quelques secondes de panique, j'ai vu une petite île au loin. J'ai commencé à nager et l'île était à un mètre sur la droite. J'ai saisi une branche d'arbre qui pendait dans l'eau. J'ai réussi à monter sur l'île. Enfin de la terre ferme !

Adapté de *À plein tube !*
 Fabrice Librini 2014

**RÉPONDEZ EN FRANÇAIS AUX QUESTIONS 1 À 7
 ET EN IRLANDAIS OU EN ANGLAIS À LA QUESTION 8.**

1. La famille d'Étienne parlait du voyage en Amérique depuis combien de temps ? **(Section 1)**

2. Comment était Étienne après la conversation avec ses parents ? **(Section 1)**

3. Citez **deux** activités que Patrick proposerait à Étienne. **(Section 2)**

1.
2.

4. Selon Patrick, où est-ce qu'Étienne passera sa deuxième semaine de vacances ? **(Section 3)**

--

5. Relevez dans la **troisième section** un verbe à l'infinitif.

--

6. Qu'est-ce qu'Étienne a fait quand il a vu l'île ? **(Section 4)**

--

7. À la fin de la **quatrième section**, Étienne est

dans le canoë ☐

sur un arbre ☐

sur une île ☐

dans l'eau ☐

8. Cad a fhoghlaimímid faoi laethanta saoire Étienne? Freagair i **nGaeilge**, luaigh **DHÁ** phointe agus déan tagairt don téacs.

8. What do we learn about Étienne's holiday? Answer **in English**, giving **TWO** points and referring to the text.

1.
2.

Dans cette section, choisissez DEUX des Questions 1(a), 1(b), 2(a), 2(b), 3(a) et 3 (b). Rédigez vos réponses en français.

Question 1

- (a) Complétez la lettre ci-dessous en écrivant les mots suivants dans les espaces appropriés.
(N.B. Cette liste n'est pas dans le bon ordre.)

irons, musique, amuse, à, fait, visite, magnifiques, restaurant, nationale, moi

Rouen, le 14 juillet

Cher Marc,

Me voici _____ Rouen. Je rends _____ à ma sœur qui habite ici.

Aujourd'hui, c'est le 14 juillet, la fête _____ en France. Chaque année, Il y a de la _____ dans les rues et tout le monde s'_____ bien. Les feux d'artifice sont _____.

Lundi dernier, ma sœur et _____ nous avons _____ une visite guidée.

C'était formidable !

Demain nous _____ au _____ et nous allons manger des moules locales.

Amitiés,

Hannah

- (b) Vous vous appelez Keith / Kate Brown. Vous voulez travailler comme animateur sportif / animatrice sportive à Nice. Remplissez le formulaire suivant.

N.B. Pour 6, 7, 8 et 9 : choisissez **trois** questions et répondez par des phrases complètes.

1.	Nom : _____
2.	Prénom : _____
3.	Âge : _____
4.	Lieu de naissance : _____
5.	Niveau de français : _____
6.	Quels sports pratiquez-vous ? _____

7.	Pourquoi voulez-vous travailler à Nice ? _____

8.	Donnez une brève description de votre personnalité. _____

9.	Comment voyagerez-vous en France ? _____

Question 2

(a) Fág an **teachtaireacht** thíos i bhFraincis do do chara Sarah / Sam lena bhfuil tú ag fanacht in Lyon. Bíodh **trí** cinn de na cúig phointe seo a leanas san áireamh sa teachtaireacht:

- Chuaigh tú ag siúl ar maidin.
- Cheannaigh tú arán sa bhácús.
- Tá tú ag déanamh ceapairí le haghaidh lóin.
- Rachaidh tú go dtí an baile ar an mbus.
- Buailfidh tú leis / léi ag an leabharlann.

(a) Leave the following **message** in French for your friend Sarah / Sam with whom you are staying in Lyon. In the message, include **three** of the following points:

- You went for a walk this morning.
- You bought bread in the bakery.
- You are making sandwiches for lunch.
- You will go to town on the bus.
- You will meet her / him at the library.

(b) Tá tú ar saoire sa Fhrainc. Scríobh **cárta poist** chuig do chara Daniel / Danielle. Bíodh **trí** de na cúig phointe seo a leanas san áireamh agat:

- Shroich tú Grenoble inné le do chairde.
- Thóg tú an t-eitleán ó Bhaile Átha Cliath ag meán lae.
- Tá sé fuar ach níl sé ag cur báistí.
- Rachaidh tú go dtí an margadh amárach.
- Tá tú ag fanacht i mbrú óige agus níl sé róchostasach.

(b) You are on holidays in France. Write a **postcard** in French to your friend Daniel / Danielle in which you include **three** of the following five points:

- You arrived in Grenoble yesterday with your friends.
- You took the plane from Dublin at midday.
- It is cold but it is not raining.
- You will go to the market tomorrow.
- You are staying in a youth hostel and it is not too expensive.

Question 3

(a) Tá tú díreach tar éis filleadh ó cheolchoirm. Nótáil **trí** cinn de na cúig phointe seo a leanas i bhFraincis i do **dhialann**:

- Bhí an cheolchoirm ar siúl i staid i gCorcaigh.
- Chuaigh tú chuig an gceolchoirm le do chol ceathracha.
- Sheinn an banna ar feadh dhá uair an chloig.
- Tá tú ag fanacht i dteach do chol ceathrar.
- Ní dhéanfaidh tú dearmad go deo ar an oíche iontach.

(b) Scríobh **litir fhoirmiúil** i bhFraincis chuig Grand Hôtel de l'Opéra, 1 Place du Capitole, 31000 Toulouse, France. Bíodh **trí** cinn de na cúig phointe seo a leanas san áireamh sa **litir**:

- Ba mhaith leat seomra do bheirt a chur in áirithe.
- Ba mhaith leat fanacht ar feadh sé oíche i mí Aibreáin.
- Fiafraigh an bhfuil linn snámha san óstán.
- Fiafraigh an bhfuil dinnéar ar fáil sa tráthnóna.
- Is breá leat an bia i réigiún Toulouse.

**Is tusa Orla / Oisín de Paor,
26 Radharc na Mara, Baile na Cúirte,
Co. Loch Garman.**

(a) You have just returned from a concert. Note **three** of the following five points in French in your **diary**:

- The concert was at a stadium in Cork.
- You went to the concert with your cousins.
- The band played for two hours.
- You are staying in your cousin's house.
- You will never forget the great night.

(b) Write a **formal letter** in French to Grand Hôtel de l'Opéra, 1 Place du Capitole, 31000 Toulouse, France. In the **letter**, include **three** of the following five points:

- You would like to book a room for two people.
- You would like to stay for six nights in April.
- Ask if there is a swimming pool in the hotel.
- Ask if they serve dinner in the evenings.
- You love the food in the Toulouse region.

**You are Orla / Oisín Power,
26 Sea View, Courtown,
Co. Wexford.**

[illegible]

Leathanach breise (roghnach). Cuir uimhir na ceiste agus an chuid den cheist in iúl go soiléir.
Optional additional page. Indicate clearly the number and part of the question(s) you are answering.

[illegible]

Ná scríobh ar an leathanach seo
Do not write on this page

Fógra cóipchirt

D'fhéadfadh sé go bhfuil téacsanna nó íomhánna sa scrúdpháipéar seo nach é Coimisiún na Scrúduithe Stáit úinéir an chóipchirt ina leith, agus d'fhéadfadh sé gur athchóiríodh iad, chun críche measúnaithe, gan cead na n-údar a fháil roimh ré. Ullmhaíodh an scrúdpháipéar seo de réir Alt 53(5) den *Acht um Chóipcheart agus Cearta Gaolmhara, (2000)*. Ní údaraítear aon úsáid dá éis chun aon chríoch ach amháin chun na críche dá bhfuil sé beartaithe. Ní ghlacann an Coimisiún aon dliteanas as sárú ar bith ar chearta tríú páirtí a eascraíonn as dáileadh nó úsáid neamhúdaraíthe an scrúdpháipéir seo.

Copyright notice

This examination paper may contain text or images for which the State Examinations Commission is not the copyright owner, and which may have been adapted, for the purpose of assessment, without the authors' prior consent. This examination paper has been prepared in accordance with Section 53(5) of the *Copyright and Related Rights Act, 2000*. Any subsequent use for a purpose other than the intended purpose is not authorised. The Commission does not accept liability for any infringement of third-party rights arising from unauthorised distribution or use of this examination paper.

Scrúdú na hArdteistiméireachta
Gnáthleibhéal

Fraincis

Dé Céadaoin 11 Meitheamh
Maidin 9:30 – 12:00

Leaving Certificate Examination
Ordinary Level

French

Wednesday 11 June
Morning 9:30 – 12:00